※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.

※ ฉบับแปลนี้มีไว้สำหรับใช้ในการอ้างอิงเพื่อการยื่นคำร้อง กรุณากรอกข้อมูลในแบบฟอร์มภาษาเกาหลีแล้วส่ง

[별지 제2호 서식] 위임장(제9조제2항 관련)

[แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 2] หนังสือมอบอำนาจ (ส่วนที่เกี่ยวข้องกับมาตรา 9 วรรค 2)

■ 어디서나 민원처리제 운영지침 [별지 제2호 서식]

■ แนวทางการดำเนินงานระบบจัดการเรื่องร้องเรียนของประชาชนในทุกที่ [แบบฟอร์มภาคผนวกที่ 2]

위 임 장
หนังสือมอบอำนาจ

위임하는 사람 **ผู้มอบอำนาจ**	이름 **นามสกุล-ชื่อ**	생년월일 **ปีเดือนวันเกิด**
	주소 **ที่อยู่**	전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์**
위임받는 사람 **ผู้รับมอบอำนาจ**	이름 **นามสกุล-ชื่อ** (서명 또는 인) **(ลงชื่อหรือประทับตรา)**	생년월일 **ปีเดือนวันเกิด**
	위임하는 사람과의 관계 **ความสัมพันธ์กับผู้มอบอำนาจ**	전화번호 **หมายเลขโทรศัพท์**
	주소 **ที่อยู่**	

민원사항 **รายการที่ร้องเรียน**	민 원 명 **เรื่องร้องเรียน**	발급통수 **จำนวนฉบับที่ขอออก**	용 도 **วัตถุประสงค์การใช้งาน**

위 위임하는 사람은 위 위임받은 사람에게 민원사항에 대한 신청 및 수령에 관한 모든 권리와 의무를 위임합니다.

ผู้มอบอำนาจข้างต้นขอมอบสิทธิและหน้าที่ทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับการยื่นคำขอและการรับที่เกี่ยวกับคำร้องเรียนให้กับผู้รับมอบอำนาจข้างต้น

년 월 일
ปี ค.ศ. เดือน วันที่

위임하는 사람 (서명 또는 인)
ผู้มอบอำนาจ **(ลงชื่อหรือประทับตรา)**

접수기관의 장 귀하
เรียน หัวหน้าหน่วยงานที่รับเรื่อง

※ 1. 위임받는 사람의 신분증(주민등록증, 여권, 운전면허증 등)을 제시하여야 합니다.

※ 1. **จะต้องแสดงบัตรประจำตัว(บัตรประชาชน หนังสือเดินทาง ใบขับขี่รถยนต์ ฯลฯ) ของผู้รับมอบอำนาจ**

2. 민원사항(출입국사실증명, 외국인등록사실증명, 국내거소사실증명, 납세증명, 지방세납세증명 등)에 따라서는 위임하는 사람과 위임받는 사람의 신분증 사본을 구비서류로 제출하여야 합니다.

2. **จะต้องยื่นสำเนาบัตรประจำตัวของผู้มอบอำนาจและผู้รับมอบอำนาจซึ่งขึ้นอยู่กับเรื่องร้องเรียน (รับรองการเดินทางเข้า-ออกประเทศ, รับรองการลงทะเบียนคนต่างด้าว, รับรองการแจ้งที่พักอาศัยในเกาหลี, รับรองการชำระภาษี, รับรองการชำระภาษีท้องถิ่น)**

3. 서명은 작성자의 성명을 적어야 합니다.

3. **การลงชื่อต้องกรอกนามสกุล-ชื่อของผู้เขียน**

4. 다른 사람의 인장 도용 등 허위로 위임장을 작성하여 신청할 경우에는「형법」제231조와 제232조에 따라 사문서 위·변조죄로 5년 이하의 징역 또는 1천만 원 이하의 벌금에 처하게 됩니다.

4. **กรณีจัดทำและยื่นหนังสือมอบอำนาจเท็จโดยลักลอบใช้ตราประทับของผู้อื่น ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกิน 5 ปี หรือปรับไม่เกิน 10 ล้านวอน ในความผิดฐานปลอมแปลงเอกสารส่วนตัวตามมาตรา 231 และมาตรา 232 ของ「กฎหมายอาญา」**

210㎜×297㎜[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]